Russisch

Aufgabenbeispiel für den schriftlichen Teil der Abiturprüfung (I. Leseverständnis)

Текст

Ende des 19. Jahrhunderts soll Nadja, die auf einem Gutshof in der russischen Provinz lebt, Andrej heiraten. Der Student Sascha verbringt seine Sommerferien bei der Familie Nadjas.

Надя села в кровати и вдруг схватила себя крепко за волосы и заплакала.

— Мама, мама, — сказала она, — родная моя, если бы ты знала, что со мной делается! Прошу тебя, умоляю, позволь мне уехать! Умоляю!

— Куда? — спросила Нина Ивановна, не понимая, и села на кровать. — Куда уехать?

Надя долго плакала и не могла выговорить ни слова.

— Позволь мне уехать из города! — сказала она наконец. — Свадьбы не должно быть и не будет, — пойми! Я не люблю этого человека... И говорить о нём не могу.

— Нет, родная моя, нет, — заговорила Нина Ивановна быстро, страшно испугавшись. — Ты успокойся, — это у тебя от плохого настроения. Это пройдёт. Это бывает. Вероятно, ты поссорилась с Андреем.

— Ну, уйди, мама, уйди! — сказала Надя.

— Да, — сказала Нина Ивановна, помолчав. — Давно ты была ребёнком, девочкой, а теперь уже невеста. И не заметишь, как сама станешь матерью и старухой, и будет у тебя такая же строптивая дочка, как у меня.

— Милая, добрая моя, ты ведь умна, ты несчастна, — сказала Надя, — ты очень несчастна, зачем же ты говоришь глупости? Бога ради, зачем?

Нина Ивановна хотела что-то сказать, но не могла выговорить ни слова.

— Мама, выслушай меня! — проговорила Надя. —Умоляю тебя, вдумайся и пойми! Ты только пойми, до какой степени унизительна наша жизнь. У меня открылись глаза, я теперь всё вижу. И что такое твой Андрей? Ведь он же не умён, мама! Господи боже мой! Пойми, мама, он глуп!

Нина Ивановна быстро села.

— Ты и твоя бабушка мучаете меня! — сказала она, заплакав.— Я жить хочу! Жить! — повторила она и раза два ударила кулаком по груди. — Дайте же мне свободу! Я ещё молода, я жить хочу, а вы из меня старуху сделали!.. Она горько плакала.

Утром бабушка жаловалась, что в саду ночью ветром посбивало все яблоки и сломало одно старое дерево. Было серо, тускло, без радости, хоть огонь зажигай; все жаловались на холод, и дождь стучал в окна.

После чаю Надя вошла к Саше и, не сказав ни слова, стала на колени в углу у кресла и закрыла лицо руками.

— Что? — спросил Саша.

— Не могу... — проговорила она. — Как я могла жить здесь раньше, не понимаю, не понимаю! Жениха я презираю, себя презираю, презираю всю эту праздную, бессмысленную жизнь...

— Ну, ну... — проговорил Саша, не понимая ещё, в чём дело. — Это ничего... Это хорошо.

— Эта жизнь надоела мне, — продолжала Надя, — я не вынесу здесь и одного дня. Завтра же я уеду отсюда. Возьмите меня с собой, бога ради!

Саша минуту смотрел на неё с удивлением; наконец он понял и обрадовался, как ребёнок. Он взмахнул руками и начал притоптывать туфлями, как бы танцуя от радости.

— Великолепно! — говорил он, потирая руки.

— Боже, как это хорошо!

— Завтра я уезжаю, — сказал он, подумав, — и вы поедете на вокзал провожать меня... Ваш багаж я заберу в свой чемодан и билет вам возьму; а во время третьего звонка вы войдёте в вагон, — мы и поедем. Проводите меня до Москвы, а там вы одни поедете в Петербург. Паспорт у вас есть?

— Есть.

— Обещаю вам, вы не пожалеете, — сказал Саша с увлечением. — Поедете, будете учиться, а там пусть вас носит судьба. Когда перевернёте вашу жизнь, то всё изменится. Главное — перевернуть жизнь, а всё остальное не нужно. Итак, значит, завтра поедем?

— О да! Бога ради!

А.П.Чехов: Невеста, глава IV *520 слов*

Wortangaben

3	умолять	anflehen
8	испугаться /нес./	sich erschrecken
13	невеста	Braut
14	строптивый	widerspenstig
16	Бога ради	um Gottes willen
19	унизительный	erniedrigend
26	посбивать /сов./	herunterwehen
	сломать /сов./	abbrechen
27	тусклый	trüb
33	праздный	müßig
37	выносить/вынести	ertragen, aushalten
40	притоптывать/притоптать	stampfen
42	потирать/потереть	reiben
51	переворачивать/перевернуть	umkrempeln, radikal verändern
	остальной	übrig

Teil I: понимание текста **10 VP**

Прочитайте текст и задания.
Поставьте крестик, какой из ответов – (A), (B) или (C) – подходит лучше всего. Подтвердите Ваш выбор при помощи цитаты из текста.

1. Надя хочет уехать
   (A) из родного дома
   (B) в город
   (C) к любимому человеку

Цитата:_____

2. Нина Ивановна объясняет отказ Нади от свадьбы тем, что
   (A) она ещё ребёнок
   (B) она ищет свободу
   (C) она очень волнуется

Цитата:_____

3. Надя не хочет выйти замуж за Андрея из-за того, что
   (A) она считает себя слишком молодой
   (B) она равнодушна к нему
   (C) её мама несчастна

Цитата:_____

4. Нина Ивановна плачет, потому что
   (A) дочь хочет свободу
   (B) она сама ищет свободную жизнь
   (C) все думают, что она старая женщина

Цитата:_____

5. Ночная погода
   (A) понравилась бабушке
   (B) помогала при работе в саду
   (C) вызвала грустное утреннее настроение

Цитата:_____

6. Надя пришла к Саше, чтобы сказать ему, что
   (A) она не уважает маму
   (B) она поедет с ним
   (C) она любит московскую жизнь

Цитата:_____

7. Реакция Саши показывает, что
   (A) он в восторге
   (B) он хорошо танцует
   (C) он влюблён в Наташу

Цитата:_____

8. Саша хочет, чтобы
   (A) Надя его проводила только до вокзала
   (B) она искала свободу вместе с ним
   (C) она скоро была в Санкт-Петербурге

Цитата:_____

9. Саша даёт Наде прогнозы, что
   (A) она будет жить весело
   (B) она будет студенткой
   (C) её жизнь зависит от счастья

Цитата:_____

10. Содержанию текста более всего соответствует название
   (A) "Роль матери в жизни Нади"
   (B) "В поисках новой жизни"
   (C) "Из провинции в Москву"

Belegstelle nicht erforderlich (Gesamteinschätzung)

Lösungshinweise: Teil I: понимание текста

1. Надя хочет уехать
   (A) <u>из родного дома</u>
   (B) в город
   (C) к любимому человеку

Цитата: Позволь мне уехать из города!

2. Нина Ивановна объясняет отказ Нади от свадьбы тем, что
   (A) она ещё ребёнок
   (B) она ищет свободу
   (C) <u>она очень волнуется</u>

Цитата: Ты успокойся, — это у тебя от плохого настроения.

3. Надя не хочет выйти замуж за Андрея из-за того, что
   (A) она считает себя слишком молодой
   (B) <u>она равнодушна к нему</u>
   (C) её мама несчастна

Цитата: Я не люблю этого человека.

4. Нина Ивановна плачет, потому что
   (A) дочь хочет свободу
   (B) <u>она сама ищет свободную жизнь</u>
   (C) все думают, что она старая женщина

Цитата: Дайте же мне свободу.

5. Ночная погода
   (A) понравилась бабушке
   (B) помогала при работе в саду
   (C) <u>вызвала грустное утреннее настроение</u>

Цитата: Было серо, тускло, без радости, хоть огонь зажигай...

6. Надя пришла к Саше, чтобы сказать ему, что
   (A) она не уважает маму
   (B) <u>она поедет с ним</u>
   (C) она любит московскую жизнь

Цитата: Завтра же я уеду отсюда. Возьмите меня с собой, бога ради!

7. Реакция Саши показывает, что
   (A) <u>он в восторге</u>
   (B) он хорошо танцует
   (C) он влюблён в Наташу

Цитата: ... наконец он понял и обрадовался, как ребёнок.

8. Саша хочет, чтобы
   (A) Надя его проводила только до вокзала
   (B) она искала свободу вместе с ним
   (C) <u>она скоро была в Санкт-Петербурге</u>

Цитата: Проводите меня до Москвы, а там вы одни поедете в Петербург.

9. Саша даёт Наде прогнозы, что
   (A) она будет жить весело
   (B) <u>она будет студенткой</u>
   (C) её жизнь не зависит от счастья

Цитата: Поедете, будете учиться

10. Содержанию текста более всего соответствует название
   (A) «Роль матери в жизни Нади»
   (B) «<u>В поисках новой жизни</u>»
   (C) «Из провинции в Москву»

Belegstelle nicht erforderlich (Gesamteinschätzung)